



GENERALITAT
VALENCIANA



INSTITUT
CARTOGRÀFIC
VALENCIÀ



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

Conveni de col·laboració entre la Universitat de València (Estudi General) i la Generalitat –a través de l’Institut Cartogràfic Valencià– per a l’elaboració dels treballs finals del primer volum de l’Atles Temàtic de la Comunitat Valenciana.

En el lloc i en la data indicada en la firma.

COMPAREIXEN

D’una part En Xavier Navarro i Garcia, en la seua condició de director de l’Institut Cartogràfic Valencià, nomenat pel Decret 221/2015, de 4 de desembre, de Consell, de nomenament del director de l’Institut Cartogràfic Valencià, amb CIF Q9650037F, organisme creat per la Llei 9/1997, de 9 de desembre, de la Generalitat Valenciana, de Creació de l’Institut Cartogràfic Valencià i regit per la vigent Llei 2/2020, de 2 de desembre, de la Generalitat, de la informació geogràfica i de l’Institut Cartogràfic Valencià. El director està facultat per a aquest acte en virtut del que disposa l’article 7.2 e) d’aquesta darrera llei i, especialment per a la signatura d’aquest conveni de col·laboració, tal com estableix l’article 160.1 de la Llei 1/2005, de 6 de febrer, de la Generalitat, d’Hisenda Pública, de el Sector Públic Instrumental i de Subvencions, per acord de Consell de 8 d’abril de 2022.

D’una altra part, la Universitat de València-Estudi General i, en el seu nom i representació, Na María Vicenta Mestre Escrivá, Rectora Magnífica de la Universitat de València-Estudi General, amb domicili social a la Ciutat de València, av. Blasco Ibáñez número 13 (C.P.

46010) i amb CIF: Q-4618001-D, actuant en nom i representació d’aquesta, legitimada per a aquest acte en virtut de l’article 94 dels Estatuts de la Universitat de València, aprovats pel Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell (DOGV 2004/8213) i modificats pel Decret 45/2013, de 28 de març, del Consell (DOGV 2013/6994) i facultada a partir del seu nomenament pel Decret 41/2018, de 6 d’abril, del Consell (DOGV 2018/8270).

Tots dos representants, reconeixent-se mútuament capacitat jurídica suficient, subscriuen el present document i, a aquest efecte,



EXPOSEN

V

I

Que la Llei 14/2011, d'1 de juny, de la Ciència, la Tecnologia i la Innovació –què va derogar la Llei 13/1986, de 14 d'abril, de Foment i Coordinació General de la Investigació Científica i Tècnica– estableix un marc general per al foment i la coordinació de la investigació científica i tècnica amb la finalitat de contribuir al desenvolupament sostenible i al benestar social mitjançant la generació i la difusió del coneixement i la innovació. Constitueix també el marc de referència per a promoure la col·laboració entre universitats, organismes públics d'investigació, empreses i entorn socioeconòmic en general, amb la finalitat de donar una resposta eficaç a les exigències del canvi social i tecnològic.

II

Que la Universitat de València-Estudi General és una Entitat de Dret Públic que desenvolupa activitats de formació, recerca i desenvolupament científic i tecnològic, interessada en col·laborar amb els sectors socioeconòmics per assegurar una de les finalitats de la formació i la investigació, que és la innovació i la modernització del sistema productiu.

III

Que l'Institut Cartogràfic Valencià, organisme autònom adscrit a la Conselleria de Política Territorial, Obres Públiques i Mobilitat, és l'organisme del Govern valencià competent en matèria cartogràfica segons el que s'estableix en la Llei 2/2020, de 2 de desembre, de la Generalitat, de creació de la informació geogràfica i de l'Institut Cartogràfic Valencià.

IV

Que, per tal de contribuir al desenvolupament social, és de fonamental importància establir relacions de col·laboració en els camps de la ciència i de la cultura i, en particular, de la cartografia, en tant que instrument de divulgació de la realitat territorial del País Valencià.

Que, des del Departament de Geografia de la Universitat de València, a través de la Unitat d'investigació Estudis del Territori, Paisatge i Patrimoni, s'ha dut a terme una labor de divulgació de les realitats territorials durant els últims 15 anys mitjançant la realització d'accions basades en la confecció de mapes temàtics, recollits en obres com l'*Atles del Patrimoni Cultural*, l'*Atles dels Recursos Territorials Valencians*, l'*Atles dels paisatges valencians* o el *Catàleg dels Recursos Territorials Valencians*. Aquesta Unitat d'investigació ha dissenyat i proposat la confecció de l'*Atles Temàtic de la Comunitat Valenciana*.

VI

Que l'11 de juny de 2021 es va firmar el *Conveni de col·laboració entre la Universitat de València (Estudi General) i la Generalitat –a través de l'Institut Cartogràfic Valencià adscrit a la Conselleria de Política Territorial, Obres Públiques i Mobilitat– per a l'elaboració dels treballs tècnics del primer volum de l'Atles Temàtic de la Comunitat Valenciana*.

VII

Que, per tant, les parts consideren convenient acréixer les seues relacions establint per a això els instruments adequats.

I, a aquest efecte, decideixen subscriure aquest conveni de col·laboració d'acord amb les següents

ESTIPULACIONS

PRIMERA. Objecte

L'objecte d'aquest conveni de col·laboració és fixar el marc entre la Universitat de València (Estudi General) i la Generalitat –a través de l'Institut Cartogràfic Valencià– per a l'elaboració dels treballs de conclusió del primer volum de l'*Atles Temàtic de la Comunitat Valenciana*.

Aquests treballs tècnics cartogràfics i aquests continguts, d'acord amb la planificació referida en l'estipulació desena, conduiran a la publicació, a principis de 2022, i després de la finalització dels treballs, del primer volum de l'*Atles temàtic*



de la Comunitat Valenciana, el qual contindrà els següents continguts/apartats:

1. L'escenari físic. On es realitzen les activitats dels valencians.
2. La configuració del territori valencià: per què tenim l'actual organització territorial?
3. El territori valencià i el seu lloc en l'escenari mundial.
4. La població valenciana. Una societat moderna. Una demografia de territori desenvolupat.
5. El territori valencià i els seus usos: un mosaic d'usos del sòl.
6. La indústria valenciana.

7. L'activitat turística.
8. Activitats comercials.
9. Serveis públics.
10. Investigació i innovació.
11. Cultura i patrimoni.
12. Llengua valenciana.
13. Medi ambient.
14. Territoris vulnerables.
15. Paisatges.

El pla general previst de l'Atles Temàtic és el següent:

ANUALITATS	VOLUMS
2021	Realització dels treballs tècnics del primer volum
2022	Realització dels treballs relacionats amb l'edició (arts gràfiques i altres accions relacionades amb aquests treballs) del primer volum: ATLES TEMÀTIC ABREUJAT DE LA COMUNITAT VALENCIANA.

SEGONA. Compromisos de les parts

A fi de satisfer els objectius definits en l'estipulació anterior, ambdues parts es comprometen, en la mesura dels mitjans de què puguin disposar, i conforme a les normes de la Universitat de València-Estudi General i de la Generalitat a, per part de l'Institut Cartogràfic Valencià, aportar el finançament descrit en la clàusula tercera i a aportar, en el cas de l'Institut Cartogràfic Valencià, a més, les capes de cartografia bàsica necessàries amb la finalitat que les capes temàtiques elaborades en el marc del conveni de col·laboració s'adeqüen convenientment a la cartografia bàsica.

Per part de la Universitat de València-Estudi General:

Aportar la metodologia, els instruments i el personal necessaris per a dur a terme el projecte.

L'elaboració dels mapes estructurats en 15 àrees temàtiques que contindrà el primer volum de l'Atles Temàtic.

L'elaboració dels comentaris de cada mapa, què permetran llur interpretació, redactats per especialistes universitaris.

L'elaboració de suports de figures i quadres complementaris.

L'elaboració del suport fotogràfic i audiovisual, segons la temàtica tractada.

TERCERA. Aportació econòmica

La Conselleria de Política Territorial, Obres Públiques i Mobilitat finançarà aquests treballs amb les següents aportacions:

A càrrec del pressupost de l'Institut Cartogràfic Valencià amb la quantitat de 20.000,00 €, amb càrrec a l'aplicació pressupostària 23.01.0000.551.21.4, línia nominativa S8552, «Conveni amb la Universitat de València per a l'elaboració de l'atles del País Valencià» de l'exercici pressupostari de 2022, per als treballs de conclusió del primer volum de l'Atles Temàtic de la Comunitat Valenciana.

D'acord amb l'article 22.2 i 28 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions i 168 de la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'Hisenda Pública, del sector públic instrumental i de subvencions, es tracten de subvencions nominatives previstes en els citats pressupostos.

El pagament anual de la subvenció s'efectuarà mitjançant l'abonament anticipat del 30 % de l'import de la subvenció



concedida. La resta s'abonarà prèvia justificació documental de l'efectiva aplicació de la totalitat dels fons subvencionats, que haurà de presentar-se, en tot cas, abans del 15 de novembre de 2022, mitjançant compte justificatiu de la despesa realitzada.

Aquesta bestreta de conformitat amb el que s'estableix en l'article 171.5 lletra g) de la citada Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, està exonerada de la constitució de garanties per tractar-se d'una universitat de caràcter públic.

QUARTA. Despeses subvencionables

1. La quantitat establida es destinarà a finançar les despeses específiques d'execució dels treballs ressenyats necessaris per a executar aquest acord de cooperació, i que hagen sigut realitzades des de l'1 de gener de 2022 fins al 15 de novembre de 2022, en els següents conceptes:

- a) Despeses de personal propi, contractat o que pugui contractar la Universitat de València-Estudi general, a l'efecte d'aquest conveni, i que realitze activitats objecte d'aquest. S'acceptaran dos tipus de despeses de personal de la Universitat de València.
 - 1) Despeses de personal específicament contractat amb càrrec al conveni. La seua justificació documental es realitzarà mitjançant l'aportació del corresponent contracte de treball, així com dels documents de nòmines i TC2 de cotitzacions a la seguretat social.
 - 2) Despeses del personal propi amb dedicació parcial al projecte. Per la dedicació horària imputada al projecte s'acreditarà mitjançant el càlcul del cost/hora de cada un dels membres de l'equip d'investigació i de la certificació del detall d'aquesta dedicació per persona/mes/activitat.
- b) Despeses de desplaçament i dietes.
- c) Despeses derivades de subministraments i serveis externs per a la realització de les accions objecte del present conveni, no superior al 50 % del pressupost.
- d) Prestacions de serveis realitzades per determinades unitats de la Universitat de València Estudi

General. Les tarifes seran les publicades en el Reglament d'Execució Pressupostària de la Universitat de València Estudi General.

2. S'eximirà de l'obligatorietat d'acreditar el pagament efectiu de les cotitzacions a la Seguretat Social reportades en els mesos d'octubre, novembre i desembre, atés que, per a alguns dels codis de compte de cotització, la Universitat de València disposa d'una autorització, acreditada mitjançant la Resolució núm. 9 de 28 de desembre de 1987, per la qual l'ingrés de les quotes s'ha de realitzar als tres mesos de la data de la seua meritació. En aquest sentit, els corresponents documents TC1 i TC2 es presentaran una vegada s'haja produït el pagament efectiu d'aquests.

La justificació de despeses haurà d'incloure una memòria de les activitats realitzades que han sigut finançades amb la subvenció i dels resultats obtinguts i una memòria econòmica justificativa del cost de les activitats realitzades, tot això, de conformitat amb el que s'estableix en els articles 169 i 171 de la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'Hisenda Pública, del Sector Públic Instrumental i de Subvencions, l'article 30 de la Llei General de Subvencions i l'article 72 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei General de Subvencions.

Les despeses s'acreditaran mitjançant factures i altres documents de valor probatori equivalent amb validesa en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, en els termes establits reglamentàriament.

L'acreditació de les despeses també podrà efectuar-se mitjançant factures electròniques, sempre que complisquen els requisits exigits per a la seua acceptació en l'àmbit tributari.

Les prestacions de serveis realitzades per determinades unitats de la Universitat de València Estudi General es justificaran documentalment mitjançant document/val de compensació interna, amb el detall dels serveis realitzats¹.

En el supòsit d'incompliment de l'obligació de justificació o d'alteració de la finalitat per a la qual va ser concedida la subvenció, s'exigirà el reintegrament de les quantitats indegudament percebudes, sense perjudici dels altres efectes jurídics, previstos en els articles 37 i següents de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

¹ Aquest paràgraf està relacionat amb la lletra d) de la quarta estipulació i es refereix a tots aquells serveis (fotocòpies, reprografia, audiovisuals, publicacions, serveis de laboratori de caràcter científic tecnològic, etc.) que poden ser prestats per altres empreses, però també per la UV. Pertànyer a la UV podria utilitzar-se per a desenvolupar algunes de les obres sense haver de recórrer a tercers (per exemple, podria ser el cas que calgués gravar un vídeo). Ja que no és possible emetre una factura, atés que la UV disposa d'un únic CIF, sol resoldre's mitjançant la presentació de vals d'indemnització interna, on es demostra que la persona interessada a sol·licitar el servei ha pagat les quantitats pactades, que són públiques i es poden consultar en la normativa d'execució pressupostària de la Universitat de València.

CINQUENA.

Propietat dels resultats obtinguts en el desenvolupament del conveni de col·laboració

La propietat intel·lectual dels resultats obtinguts en el desenvolupament del conveni de col·laboració restaran en propietat de la Universitat de València-Estudi General.

Les publicacions que es realitzen com a resultat d'aquest conveni de col·laboració, inclouran les referències de totes dues entitats. Els logotips de la Generalitat i de l'Institut Cartogràfic Valencià seran sempre presents junt amb el de la Universitat de València-Estudi General.

SISENA.

Comissió de seguiment

Per a tal de facilitar el desenvolupament del conveni de col·laboració i llur seguiment, la vigilància i el control de l'execució, es constituirà una comissió de seguiment integrada pel Director General de l'ICV, que n'ostentarà la presidència, i un membre de l'ICV, o persones en els qui deleguen; i el Cap/Director del Departament de Geografia, i el director científic de l'Atles Temàtic per part de la Universitat de València-Estudi General.

La comissió de seguiment dictarà les seues normes internes de funcionament, i es reunirà quan ho sol·licite alguna de les parts i, almenys, dues vegades al llarg de l'any 2021. Es procurarà la presència equilibrada de dones i hòmens en aplicació del que es disposa en el II Pla d'Igualtat de Dones i Homes de l'Administració de la Generalitat, aprovat el 10 de març de 2017.

Llur funcionament es regirà pels articles 15 i següents de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic.

Les còpies de les actes, dels acords o dels informes d'aquest òrgan es remetraran al director de l'Institut Cartogràfic Valencià i a la Secció d'R+D+I Contractada de la Universitat de València-Estudi General.

SETENA.

Duració

Aquest conveni de col·laboració romandrà vigent, a partir de llur firma, fins al 15 de novembre de 2022 sense perjudici del que s'estableix en la clàusula quarta en relació amb les despeses prèvies a la signatura.

HUITENA.

Confidencialitat de la Informació i publicació de resultats

Cadascuna de les parts es compromet a no difondre, sota cap aspecte, les informacions científiques o tècniques pertanyents a l'altra part a les quals hi hagen pogut tindre accés en el desenvolupament de la col·laboració objecte d'aquest conveni. L'obligació de confidencialitat es refereix en particular a tota la informació científica o tècnica, així com a tot el *know-how* i la propietat industrial i/o intel·lectual que les parts posen a la disposició del projecte i que siguen resultat de treballs desenvolupats prèviament o en paral·lel a la signatura d'aquest conveni de col·laboració.

Aquesta obligació no serà aplicable quan:

La part receptora puga demostrar que coneixia prèviament la informació rebuda.

La informació rebuda siga o passe a ser de domini públic.

La part receptora obtinga autorització prèvia i per escrit per a la seua revelació.

La informació siga requerida judicialment.

Totes dues parts es comprometen al fet que tot el personal participant en el projecte conega i observe el compromís de confidencialitat regulat per aquesta clàusula.

La Universitat de València-Estudi General podrà utilitzar els resultats parcials o finals, en part o íntegrament, per a la seua publicació o difusió per qualsevol mitjà, suport o sistema.

En cas de publicació o difusió es farà sempre referència especial al present conveni de col·laboració. No obstant això, la utilització del nom de la Universitat de València-Estudi General amb finalitats publicitàries, requerirà l'autorització prèvia i expressa per escrit dels òrgans competents d'aquesta.

Tant en publicacions com en patents, es respectarà sempre l'esment als autors del treball; en aquestes últimes figuraran en qualitat d'inventors.

Aquesta clàusula romandrà en vigor després de la finalització del conveni de col·laboració.



NOVENA.

Causes de resolució del conveni de col·laboració

Aquest conveni de col·laboració s'extingeix pel compliment de les actuacions que constitueixen el seu objecte o per incórrer en alguna d'aquestes causes de resolució:

1. Per l'incompliment de les actuacions que constitueixen l'objecte o per incórrer en qualsevulla de les causes de resolució que a continuació es descriuen:
 - a) Transcurs del termini de vigència del conveni de col·laboració.
 - b) Per mutu acord de les parts.
 - c) Per cas fortuït o força major. Si per aquest motiu alguna de les parts es vegega obligada a resoldre aquest conveni de col·laboració, ho haurà de comunicar de forma fefaent a l'altra part.
 - d) Per incompliment de les obligacions i dels compromisos assumits per part d'algun dels signants. En aquest cas qualsevol de les parts podrà notificar a la part incomplidora un requeriment perquè complisca, en un determinat termini, amb les obligacions o compromisos que es consideren incomplits. Aquest requeriment serà comunicat a la comissió de seguiment i a l'altra part. Si, transcorregut el termini indicat en el requeriment, en persistira l'incompliment, la part que el va dirigir notificarà a l'altra part la concurrència de la causa de resolució, podrà determinar-se una possible indemnització per

l'incompliment (Art. 49.e de la Llei 40/2015) i s'entendrà resolt el conveni.

- e) Per decisió judicial declaratòria de nul·litat del conveni de col·laboració.
- f) Per denúncia expressa del conveni, per qualsevol de les parts, en qualsevol moment, amb tres mesos d'antelació a la data en la qual es pretenga que la referida finalització faça efecte.
- g) Per qualsevol causa diferent de les anteriors prevista en el conveni de col·laboració o en altres lleis i, en tot cas, per les causes establides en l'article 51 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic.

DESENA.

Efectes de la resolució del conveni de col·laboració

Els efectes de resolució del conveni de col·laboració seran els que determina l'article 52 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic.

ONZENA.

Pressupost econòmic i finançament

La valoració dels treballs a realitzar en el marc d'aquest conveni ascendeix a la quantitat estipulada en la clàusula 3: 20.000,00 €, finançats al 100 % per la Generalitat d'acord amb la següent distribució de tasques:

TASQUES	DESCRIPCIÓ
Finalització del Vol. 1	Traducció dels textos interpretatius (140). Disseny de l'Atles. Maquetació del volum, valencià i castellà.

DOTZENA.

Protecció de dades personals

Les parts manifesten que coneixen, compleixen i se sotmeten al Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (d'ara en avant Reglament 2016/679), a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals, i a la resta de normativa vigent en matèria de protecció de dades personals, en tots els supòsits en els quals puga donar-se tractament, ces-

sió o comunicació de dades entre les parts en execució d'allò disposat en aquest conveni de col·laboració.

Totes dues parts consenten en què les dades personals del present conveni de col·laboració es puguin incorporar a fitxers de titularitat de cadascuna de les parts amb l'única finalitat de conduir a la gestió adequada d'aquest.

L'exercici dels drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició es podrà dur a terme en els termes establits legalment mitjançant comunicació a la respectiva entitat en el seu domicili social.

TRETZENA. **Discrepàncies**

Les parts es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desavinença que pugui sorgir en el desenvolupament del present conveni de col·laboració, en el marc del que es preveu en l'artícle 49.f) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic. Tot això sense perjudici de poder interposar els recursos que s'estimen oportuns davant la jurisdicció competent. Aquest conveni queda sotmès a la jurisdicció espanyola.

CATORZENA.

Notificació d'ajudes article 107.1 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea

Les aportacions establides en aquest acord de cooperació resten excloses de l'àmbit de l'article 107.1 del Tractat de Funcionament de la Comunitat Europea, als efectes previstos en el Decret 128/2017, de 29 de setembre, del Consell, pel qual es regula el procediment de notificació i comunicació a la Comissió Europea dels projectes de la Generalitat dirigits a establir, concedir o modificar ajudes públiques, ja que a aquesta ajuda no se li aplica el principi d'incompatibilitat amb el mercat comú per no afavorir a cap empresa ni falsejar la competència, perquè els seus destinataris no realitzen activitat econòmica.

QUINZENA.

Compatibilitat amb altres ajudes

L'ajuda contemplada en aquest conveni de col·laboració és compatible amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualsevol administració o ens públics o privats, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals de l'article 168.1.A) apartat c, de la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'Hisenda Pública, del Sector Públic Instrumental i de Subvencions.

SETZENA.

Publicitat del conveni de col·laboració

Una vegada subscrit este conveni de col·laboració, serà publicat en el portal de transparència de la Generalitat GVA Oberta i en la pàgina web de l'Institut Cartogràfic Valencià i de la Universitat de València-Estudi General, en el termini de deu dies hàbils des de la inscripció en el Registre de Convenis de la Generalitat, per aplicació d'allò que disposen els articles 9.1.c) i 10.1 i 3 de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana de la Comunitat Valenciana, i els articles 3.4 i 12.2 del Decret 105/2017, de 28 de juliol, del Consell, de desplegament de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, en matèria de transparència i de regulació del Consell de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern.

I, en prova de conformitat de tot el que s'hi ha exposat, firmen electrònicament, constant com a data de subscripció la darrera realitzada,

en la Ciutat de València

Firmado por Xavier Navarro Garcia el
23/05/2022 09:38:01
Cargo: Director

Xavier Navarro i Garcia
Director de l'Institut Cartogràfic Valencià

en la Ciutat de València

ROSA MARIA| Firmado digitalmente
DONAT| por ROSA MARIA|
BENEITO DONAT|BENEITO
Fecha: 2022.05.19
16:44:14 +02'00'

M^a Vicenta Mestre Escrivá
Rectora Magnífica de la Universitat de València-Estudi General

En virtud de la resolución de 4 d'abril de 2022, de la rectora de la Universitat de València, per la qual es deleguen determinades competències en els vicerectorats, la Secretaria General, la Gerència i altres òrgans d'aquesta universitat (DOGV núm. 9317 d'11 d'abril de 2022), i facultada a partir de llur nomenament per la resolució de la rectora d'1 d'abril de 2022, firma Na Rosa Maria Donat Beneito, Vicerectora d'Innovació i Transferència de la Universitat de València Estudi General.